



Bulletin municipal

2016 • 2017

Spicheren





il y a du nouveau
pour faire ses courses
dans le quartier...

 **express**

mon magasin voisin

10, Place de la Charente
57350 SPICHEREN
Tél. 03 87 29 86 37

Ouvert du lundi au samedi de 8h à 20h
Dimanche de 8h à 12h

• *Livraison à domicile* • *Gaz*

SOMMAIRE

Le mot du Maire.....	1
Le Conseil Municipal	2-3
Budget	4-5
Travaux et réalisations 2016.....	6-7
Urbanisme.....	8
Projets 2017	9
Commémorations.....	10-11
Vie scolaire	12
La commune et la jeunesse.....	13
Vie culturelle	14-15
Vie sociale.....	16-17
Etat civil.....	18-19
Concours des maisons fleuries	20-21
Vie économique.....	22
Vie paroissiale	22
Régie Télédistribution.....	23
Une page d'histoire.....	24-25
Vie associative.....	26 à 43

Contact

Mairie - 57350 SPICHEREN

61 place de la Charente

Tél. : 03 87 85 31 01

Fax : 03 87 85 03 81

Courriel : mairie-spicheren@wanadoo.fr

Site Internet : www.spicheren.fr

Commission de l'Information :

Jacqueline Bousch, Jean-Charles Giovannelli, Christiane Hamann, Valérie Hoff, Huguette Malick, Laurence Malparty, Claude Klein, Claudine Klein, Stéphane Knoll, Marcelle Riedemann, Christine Weiter, Marie-Andrée Welsch

Photographies : Commission de l'information, Danyel Warter.

La municipalité remercie toutes les personnes qui ont collaboré à la réalisation de ce bulletin ainsi que les annonceurs pour leur soutien financier.

Conception et impression **TECHNOPRINT FORBACH**

Le Mot du Maire



Chères Spicheroises, chers Spicherois,

En ce début d'une nouvelle année, il est de coutume de formuler des vœux et de prendre de bonnes résolutions mais il est également opportun de faire le bilan de l'année écoulée.

2017 étant une année d'élections, présidentielles puis législatives, les politiques de tous bords, même ceux qui portent en quelque sorte la responsabilité de la situation actuelle puisqu'ils ont été membres du gouvernement, ne tarissent pas de dresser un bilan global inquiétant pour notre pays.

C'est ainsi que l'un d'entre eux, s'adressant aux maires des communes de France s'exprime comme suit : (je cite !)

« Chaque jour dans vos communes, dans vos départements et vos régions, vous êtes en première ligne pour constater que la France n'avance

plus sur le chemin du progrès.

Vous voyez le chômage qui brise des familles et des vies, l'abandon de certains territoires, l'inquiétude face au terrorisme, la frustration de nos concitoyens. Et dans le même temps, vous êtes aux premières loges pour savoir que rien n'est perdu, bien au contraire. Vous êtes les témoins du dynamisme des Français, de leur insatiable envie d'agir, d'aller de l'avant, d'oser et de proposer. Si notre pays est à l'arrêt, les Français, eux, font preuve d'un volontarisme sans faille. Leur énergie est le premier antidote contre le fatalisme et notre première source d'espoir ».

Mes chers concitoyens, si je mentionne ces quelques lignes d'un candidat à la fonction présidentielle, c'est que ce sentiment d'espoir, d'optimisme, de confiance en l'avenir, et bien moi-aussi je le ressens en tant que Maire de notre commune de Spicheren.

L'engagement de l'ensemble du Conseil Municipal,

le dévouement de l'équipe administrative,

le professionnalisme du service technique,

la motivation du personnel des écoles

sont pour moi, non seulement la source d'une légitime satisfaction, mais avant tout, la confirmation que tous ensemble nous voulons œuvrer pour le bien-vivre à Spicheren.

C'est donc avec confiance et sérénité que nous avons abordé cette nouvelle année 2017 qui sera riche en réalisations d'envergure.



*votre maire
J. Guivannelle*

La composition du Conseil Municipal

Durant l'année 2016, la composition du Conseil Municipal élu en mars 2014 a été modifiée à plusieurs reprises. Le décès d'Alain Pister, le 4 janvier 2016 (évoqué dans notre dernier bulletin) et deux démissions survenues ultérieurement, celles de Jean-Nicolas Jung et de Heike Hockenberger, sont à l'origine de ces changements.

Deux nouveaux conseillers ont ainsi complété l'assemblée délibérante : Thierry Bour, issu de « Spicheren ensemble » en août puis en octobre Jean-Marc Steuer de la liste « Une équipe pour vous ».

Thierry a intégré les commissions de l'urbanisme, du personnel ainsi que celle des finances et du développement économique.

Jean-Marc, quant à lui, est membre de la commission du personnel et de la commission des finances et du développement économique.



Thierry BOUR



Jean-Marc STEUER

Ils nous ont quittés en 2016

L'année 2016 a vu également la disparition de trois figures bien connues à Spicheren, Messieurs Raymond Kiehl, Bertrand Malick et Eugène Bousch, tous trois anciens membres du Conseil Municipal.

Raymond Kiehl, domicilié à La Brême d'Or, est décédé le 15 mars dernier à l'âge de 85 ans. Il avait été conseiller municipal de 1971 à 1977.

Bertrand Malick nous a quittés le 2 mai dernier à l'âge de 76 ans. Gérant de la Caisse du Crédit Mutuel de Spicheren de 1970 à 1998, adjoint honoraire, il a été élu en qualité d'adjoint pendant 3 mandats, soit de 1977 à 1995 (2e adjoint de 1977 à 1989 puis 1er de 1989 à 1995). Il a été également membre du Souvenir Français durant 69 ans !

Eugène Bousch s'en est allé le 14 novembre 2016 à l'âge de 95 ans. Conseiller municipal de 1983 à 1995, il a particulièrement œuvré durant ces 2 mandats à la conservation du patrimoine et à la rédaction du bulletin municipal. Il est resté membre de la Commission de l'information jusqu'en 2011. Eugène a fait partie du Souvenir Français durant 32 ans et fut membre fondateur de S P I C H (voir la rubrique associative).

Toutes nos pensées vont à leurs familles.



Raymond KIEHL



Bertrand MALICK



Eugène BOUSCH

Les Services Communaux

Les services communaux comptent actuellement 23 agents répartis en 3 entités, sous la responsabilité administrative de la directrice générale des services, Mme Christiane Waring, à savoir le service administratif, le service technique associé à celui de l'entretien et le service jeunesse.

Tout le personnel s'est particulièrement mobilisé durant l'année 2016 et a obtenu des résultats plus que probants.

Une agence postale performante

Outre le travail administratif réalisé au quotidien et l'accueil des usagers au guichet, le service administratif gère aussi l'agence postale. Ouverte à temps plein depuis octobre 2014, celle-ci se classe, dans le panel des 135 agences mosellanes, en 3^e position pour le nombre d'opérations et de clients accueillis ainsi qu'au 4^e rang pour le chiffre d'affaires. Ces informations obtenues en septembre ont de quoi réjouir les Spicherois et plus particulièrement Lorène Aufsatz, en charge de l'agence.



Première à droite : Lorène Aufsatz

Un service technique à la pointe en matière de fleurissement

Vous l'avez sans doute tous remarqué, ce printemps et cet été : le service technique nous a offert un fleurissement communal de toute beauté et de grande qualité, ne ménageant ni sa peine, ni son énergie.



Des agents du service technique dont, à gauche, Jérôme Schuck, paysagiste, dans la serre municipale

Cette démarche incluse dans une gestion environnementale globale visant à améliorer la qualité de l'espace public et voulue par la municipalité a été perçue très favorablement par le jury du Label Villes et Villages fleuris. Spicheren a non seulement gardé sa 2^e fleur mais s'est vu également décerner le prix « Coup de cœur du jury » à Toul, le 13 octobre dernier.



Des réalisations du service jeunesse aux abords de l'école largement plébiscitées

Si les activités du service jeunesse, créé à l'automne 2015, sont à présent bien structurées et opérationnelles tant pour les Estivales que pour les animations périscolaires, une réalisation de ce service a particulièrement retenu l'attention des Spicherois et suscité leur enthousiasme : l'implantation, à proximité de l'école, de panneaux décoratifs très colorés représentant le



parfait attirail de l'écolier, soit des crayons, des pinceaux, des palettes de couleurs, une gomme etc. Le projet, initié par Maryline Lauer, a été mené à bien par l'équipe, en associant les enfants et avec le concours du service technique.





Les chiffres du budget 2016

Le budget a été présenté en réunion du Conseil Municipal du 26 février 2016. Quant au budget d'assainissement, depuis 2016 il n'est plus géré par les communes mais par la Communauté d'Agglomérations Forbach Porte de France (CAFPF).

Comme les années précédentes les taux des taxes locales appliquées aux administrés sont restés inchangés.

La « DGF » (dotation globale de fonctionnement) a encore été réduite par le gouvernement en 2016 : - 7,7 % par rapport à 2015.

La recherche d'économie des dépenses de fonctionnement reste toujours un axe prioritaire de la municipalité si bien que 175 nouveaux lampadaires à éclairage LED (28 watts) ont remplacé des anciens luminaires/lampe au sodium à 100 watts dans le même esprit que la première phase de remplacement effectuée en 2015.

En 2016, un certain nombre de travaux ont pu être réalisés. En ce qui concerne les voiries, citons la création de deux chemins : celui de l'Eglise reliant le centre du village au lotissement Kleinwitz et celui du Gros Hêtre, au bout de la rue des Montagnes ainsi que la prolongation du chemin situé derrière l'atelier municipal. Il faut rajouter la réfection des enrobés, l'élargissement du carrefour de l'Europe, la réfection de la Croix du Souvenir français financée à 90% par la CAFPF et l'aménagement de 2 terrains de jeux, l'un au village derrière la mairie, à proximité du hangar à bois et l'autre à La Brême d'Or, rue du Roussillon. Enfin l'arasement du mur d'enceinte de l'ancien presbytère, côté rue, et le nettoyage de la végétation dans le jardin, l'automne dernier, nous permettront de démarrer, dès l'obtention du permis de construire, les travaux de terrassement de notre projet regroupant la bibliothèque, la salle de répétition de l'Harmonie Municipale et le restaurant intergénérationnel.

Les dépenses d'investissement sur 2016 ont été contenues, de manière à dégager un excédent important pour les projets dont l'exécution débutera en 2017. L'excédent de fonctionnement 2016 qui représente la base pour les besoins en investissement, est légèrement inférieur à celui de 2015 suite à la réduction de la DGF. L'excédent d'investissement et de fonctionnement cumulés pour 2016 est de 511 821,92 €. Au total nous disposerons de fonds propres pour 2017 de plus de 800 000 €, avec le résultat escompté de fonctionnement en 2017, ce qui nous permet d'aborder avec confiance nos projets pour 2017 et les années qui vont suivre.

Les deux sections « fonctionnement » et « investissement » s'équilibrent en recettes et dépenses.

Les recettes de fonctionnement proviennent essentiellement des impôts locaux, des dotations, des compensations de l'État et des revenus des services publics.

Les dépenses assurent les services aux habitants : l'entretien de la voirie et des bâtiments municipaux, le coût des services rendus aux administrés, les subventions aux associations ainsi que le remboursement des intérêts des emprunts.

La section d'investissement prépare l'avenir et traduit la volonté de la municipalité d'améliorer les conditions de vie et l'épanouissement des habitants de notre village de SPICHEREN.

Les recettes se traduisent notamment par l'autofinancement, les taxes d'urbanisme, les nouveaux emprunts et les subventions reçues.

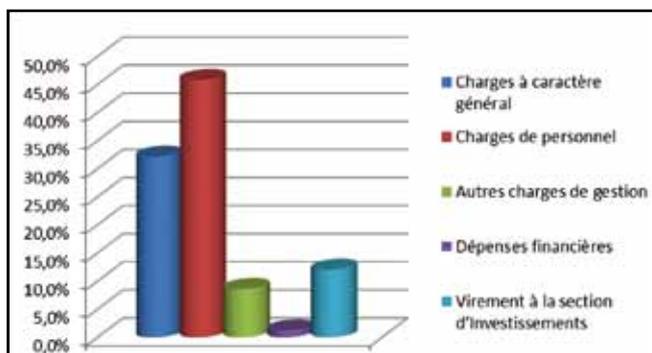
Les dépenses sont destinées à la création de nouveaux équipements, aux travaux réalisés sur les bâtiments et équipements communaux, à l'aménagement urbain, aux travaux de voirie, à l'amélioration du patrimoine et au remboursement du capital de la dette.

Budget principal

■ Fonctionnement : 1 653 325 €

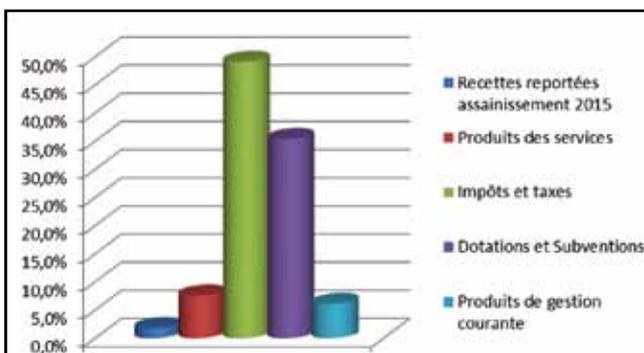
DEPENSES 1 653 325 €		
Charges à caractère général	32,2 %	532 104 €
Charges de personnel	45,8 %	757 862 €
Autres charges de gestion	8,6 %	142 777 €
Dépenses financières	1,3 %	21 034 €
Virement à la section d'Investissements	12,1 %	199 548 €

DEPENSES



RECETTES 1 653 325 €		
Recettes reportées assainissement	1,8 %	29 665 €
Produits des services	7,6 %	125 550 €
Impôts et taxes	49,1 %	811 963 €
Dotations et subventions	35,4 %	585 132 €
Produits de gestion courante	6,1 %	101 015 €

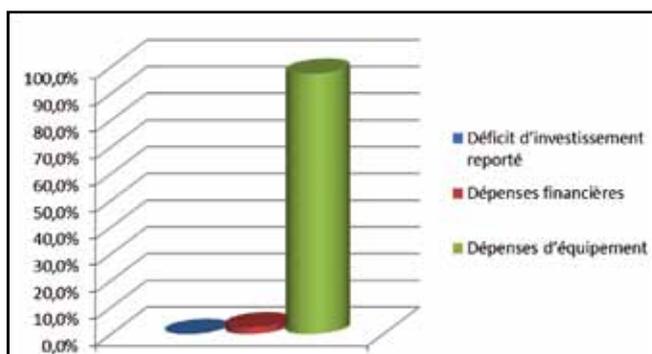
RECETTES



■ Investissement : 1 923 327 €

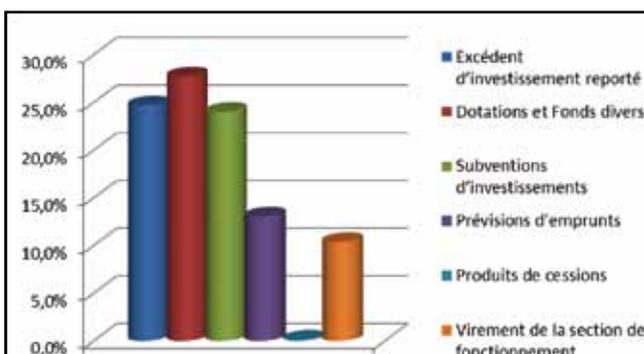
DEPENSES 1 923 327 €		
Déficit d'investissement reporté	0,0 %	0
Dépenses financières	2,5 %	48 856 €
Dépenses d'équipement	97,5 %	1 874 471 €

DEPENSES



RECETTES 1 923 327 €		
Excédent d'investissement reporté	24,7 %	474 952 €
Dotations et Fonds divers	27,7 %	533 334 €
Subventions d'investissements	24,1 %	461 928 €
Prévisions d'emprunts	13,0 %	250 815 €
Produits de cessions	0,1 %	2 750 €
Virement de la section de fonctionnement	10,4 %	199 548 €

RECETTES



Travaux et Réalisations 2016

Aménagement d'aires de jeux



Aire de jeux à la B.O.



Aire de jeux au village

Création de chemins



Chemin de l'Église



Chemin du Gros Hêtre



Chemin de l'atelier

Travaux de voirie



Nouveaux trottoirs



Réfection de la rue de la Carrière

Réfection de la Croix du Souvenir Français



Rénovation de la grande croix



La croix rénovée

Achat d'une tondeuse



Pavage de l'allée latérale au cimetière



Arasement du mur du presbytère



Elargissement du carrefour de l'Europe



Equipements de l'école



Nouveaux stores



Tableau numérique

Bilan 2016

I- Permis de construire (PC) délivrés = 12

Nom et Prénoms	Adresse	Type	Localisation
JOST Jean-Charles et Sophie	Rue des jardins - BEHREN	Maison individuelle	Rue des Frênes
BIER Cyrille et Cindy	Rue des Champs - MARIENTHAL	Maison individuelle	Imp. des Rossignols
WAGNER Stéphanie	Av. de Spicheren - FORBACH	Maison individuelle	Imp. des Rossignols
NIEMEYER Berndt	Rue des Acacias	Construction piscine	Rue des Acacias
KARSTEN Britta	Rue des Acacias	Remise de jardin	Rue des Acacias
ALBA Désio	Rue Bel-Air	1 ^{ère} Maison individuelle	Imp. des Peupliers
ALBA Désio	Rue Bel-Air	2 ^{ème} Maison individuelle	Imp. des Peupliers
MEYER Stéphane/BRACH Kristina	Rue de l'Ecole - FOLKLING	Maison individuelle	Imp. des Rossignols
BECKER Thomas/KRUSZYNSKI Lauriane	Rue des Acacias	Maison individuelle	Imp. des Rossignols
Association FRESMO	FREYMING-MERLEBACH	Const. 6 logements	Rue des Pensées (BO)
MARGIOTTA Gaetan/VAROQUI Julien	Rue Henri Salvador	Modif. aspect maison	Rue Henri Salvador
WOLFANGER Antoinette et Horst	Rue de Forbach	Modif. aspect maison	Imp. de l'Avoine

2- Déclarations Préalables (DP) délivrées = 15

Nb	Réalisations	Nb	Réalisations
2	Additions de terrasses et vérandas	1	Abris de jardin
1	Additions de garages	2	Construction piscine
3	Panneaux photovoltaïques	1	Additions de pièces
1	Panneaux solaires	1	Poses de fenêtres de toit
1	Changements d'aspect	2	Autres (clôtures, division foncière)

3- Autres réalisations = 24

Nb	Réalisations
21	Certificat d'Urbanisme
1	Permis de démolir (Salle St-Laurent)
2	Autorisation d'Accessibilité



Le projet presbytère

Le projet dit de l'ancien presbytère est finalisé et la demande de permis de construire a été déposée au début du mois de février 2017.

L'ancien presbytère restauré et mis aux normes abritera, au rez de chaussée, la bibliothèque municipale et à l'étage plusieurs salles de réunion polyvalentes, destinées entre autres aux activités périscolaires. Les combles, initialement dédiés à l'Harmonie Municipale, seront aménagés sommairement et serviront de réserve.

Un nouveau complexe, à l'arrière du presbytère, comportera, au rez de chaussée, la salle de restauration intergénérationnelle (environ 100 places assises à table), une cuisine suffisamment dimensionnée pour la préparation des repas et un hall d'entrée spacieux pouvant servir à des expositions et abritant un ascenseur desservant à la fois l'étage et le sous-sol ainsi qu'un escalier répondant aux nouvelles normes.

Au sous-sol, l'Harmonie Municipale disposera d'une salle de répétition et d'une pièce de rangement. Il y aura également 2 voire 3 salles de réunion associatives.



Vue 3D de l'entrée, rue de l'Abbé Collowald



Vue 3D avant de l'extension

Les résidences Seniors

Le projet de construction des résidences Seniors débuté sous la précédente mandature et revu en 2015 va enfin rentrer dans sa phase de réalisation en 2017.

Le projet initié par la commune est porté par FRESMO (Fédération des Résidences Seniors de Moselle Est), anciennement Jacques Prévert, qui est à l'origine de plusieurs résidences de ce type en Moselle Est. Il se décline en 2 phases, un lot de 6 logements, en lieu et place de l'ancienne école de La Brême d'Or et un deuxième lot, toujours de 6 logements, à l'emplacement de l'actuelle salle St Laurent qui sera démolie.

FRESMO construit les pavillons, prévoit leur financement et assure leur gestion ultérieure. La commune intervient en mettant les terrains à disposition par le biais d'un bail emphytéotique et en accordant sa garantie sur les prêts obtenus. Ces derniers sont remboursés au moyen des loyers payés par les locataires. Du côté de la commune, tout est prêt : les terrains attenants à la salle St Laurent, nécessaires à l'implantation du lot2 ont été acquis. A cet effet, un grand merci aux propriétaires pour leur disposition à céder les terrains, ils nous permettent de réaliser un ensemble cohérent, partie intégrante de la requalification du centre du village, autour de l'église

De son côté, FRESMO a obtenu le permis de construire, le 24 10 2016, pour le lot 1, sis à La Brême d'Or et il en va de même pour le permis de démolition de l'ancienne école.

Dès que le calendrier des travaux sera précisé, les personnes intéressées seront invitées en mairie pour de plus amples renseignements.



Plan des 6 logements prévus à La Brême d'Or



Vue 3D des logements seniors de La Brême d'Or

Piste cyclable

La Communauté d'agglomération Forbach Porte de France (CAFPF), en charge de la compétence tourisme depuis 2013, a décidé la mise en œuvre en plusieurs phases, sur son territoire, d'une piste cyclable reliant Gùdingen (Sarre) à Tenteling, en passant par Alsting, Spicheren, Etzling, Korbach et Bousbach.

Le premier tronçon, entièrement pris en charge par la CAFPF, reliant Alsting à Spicheren, par la rue des Cerises et jusqu'au lotissement Kleinwitz, sera réalisé cette année.

Commémoration du 8 mai 1945



Retraite aux flambeaux du 13 juillet

Commémoration de la bataille du 6 août 1870

Les médaillés du 7 août 2016 :

Médaille de Vermeil avec bélière laurée :
Mme Lidvine Wilhelm et M. Clément Metzinger

Médaille de Vermeil : M. Jean-Michel Spohr

Médaille d'Argent : MM. Jacques Mayer et
Fernand Spohr

Médaille de Bronze : Mme Christine Weiter,
MM Pierre Hoy et Paul Balandras

Diplômes d'honneur : Mme Martine Riedel
et M. Charles Wernert



Commémoration de l'armistice du 11 novembre 1918



Journée du Volkstrauertag



Comme tous les ans, début septembre, les élèves de Spicheren ont repris le chemin de l'école. C'est une grande nouveauté pour les élèves de petite section et un petit rituel qui se répète pour les autres. Quelle que soit son expérience, la rentrée reste un moment fort et riche en émotion aussi bien pour les élèves que pour les enseignants.

Cette année encore, les CP ont été accueillis par les autres élèves de l'élémentaire lors de notre traditionnelle cérémonie de la remise des Schultüten. Celle-ci a pris une teinte plus solennelle car la rentrée 2016 marque le 10ème anniversaire de l'école biculturelle. En septembre 2006, les premiers CP du dispositif biculturel faisaient leur rentrée.

L'année 2016 a été riche d'enseignements, de projets et d'actions à visée culturelle, sportive ou artistique. La classe de CMI a monté un spectacle de cirque en collaboration avec l'école de cirque Kokolores de Sarrebruck. Les classes de l'élémentaire ont rendu visite à l'artiste allemande vivant à Spicheren, Andrea Neumann, et ont réalisé des productions artistiques en sa compagnie dans son atelier à Sarrebruck.

En avril, les élèves de CMI et CM2 ont visité l'Alsace dans les environs de Mittelwihr lors d'un voyage de 2 jours. Les CP ont rencontré une illustratrice, Mme Gaëlle Berthelet et ont fêté le 100ème jour d'école au mois de mars. Les maternelles ont assisté à plusieurs spectacles à l'école ou, comme en décembre, au théâtre Überzweg à Sarrebruck.



La rentrée 2016 pour les élèves du cours préparatoire

La commune et la Jeunesse

Le conseil municipal des jeunes à l'issue d'une séance de travail



Les estivales



Les enfants lors de la fête de clôture



Les animateurs

Les Estivales 2017 auront lieu du lundi 17 juillet au vendredi 11 août 2017.

Les activités périscolaires



La fête de Noël

Remise des livrets du citoyen à 5 jeunes adultes



Le concert de l'Harmonie

L'Harmonie Municipale a ravi près de 500 mélomanes lors de son traditionnel concert de printemps sous la direction de son nouveau chef David Hirschberger



Audition des classes de musique



Le 20 juin 2016, la classe de trompette et trombone du Conservatoire de musique et de danse de Forbach Porte de France a offert une belle audition au public présent.

La fête de la musique

Le groupe ALEA



Spich expose !

Durant les mois de novembre et décembre, nombreux furent les visiteurs à venir découvrir en mairie l'exposition concoctée par l'équipe d'historiens bénévoles de SPICH, intitulée Spicheren Présidence de Lorraine Terre d'empire 1871-1918. L'exposition retrace, par le biais de 13 panneaux fort bien documentés, la vie locale dans notre commune entre 1870 et 1918.



La bibliothèque

Forte de plus de quatre cents lecteurs, riche de plus de cinq mille ouvrages, dont un fonds local et un fonds en langue allemande, la BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE de Spicheren se porte bien.

Les seize bénévoles qui constituent l'équipe d'animation s'investissent de manière active dans l'accueil des lecteurs, les formations, une présence régulière sur plusieurs fronts. Ils vous accueillent le mardi de 16h à 18h, le mercredi de 11h à 12h, le jeudi de 16h à 18h, le vendredi de 18h à 19h, le samedi de 14h à 16h.

Tout au long de l'année, diverses activités sont proposées aux enfants, comme **l'heure du conte** pour les tout petits le premier samedi du mois, la **lecture aux petits de maternelle**, l'accueil des classes élémentaires en bibliothèque, ainsi que **l'accueil des enfants** inscrits aux **estivales**.

L'année 2016 a été particulièrement riche en événements :

En février, la soirée **Jeux de société** au Club House a remporté un vif succès et sera sans doute reconduite.

La veillée gourmande - Mots et merveilles à déguster - du mois de mars a réuni près de 150 convives autour d'un menu original en relation avec l'univers des livres : galettes de mère-grand, soupe de sorcière, plat rabelaisien et dessert de fées ont séduit les papilles. La soirée a été ponctuée de chants, de danses et de lectures... Des feuillettes laissés sur les tables ont permis aux uns et aux autres de taquiner la Muse, « *Sous le ciel bleu de Spicheren, une étoile filant la laine arrose des perles de pluie...* »

Le printemps s'est achevé par un **atelier de calligraphie** fort apprécié, animé par Marie-Rose Baltès ainsi qu'une soirée organisée dans le cadre d'*Insolivres* consacré au thème du **voyage**. Danyel Warter y a présenté son ouvrage, un journal intéressant tenu par son père, *Un jeune Mosellan dans la tourmente de la seconde guerre mondiale*.

En juillet, dans le cadre du **XIX^e Festival de Musique de Sarrebourg**, c'est une sortie musicale qu'a proposée la bibliothèque : les 45 personnes transportées en bus ont assisté à deux concerts donnés successivement par l'ensemble flamand GRAIN-DE-LAVOIX, spécialisé dans le répertoire médiéval et Renaissance puis par la formation baroque italienne GHISLIERI CHOIR & CONSORT. Un buffet servi aux participants par *Les Rencontres musicales de Saint Ulrich* a assuré la convivialité de l'après-midi. Rendez-vous est déjà pris pour le prochain festival !

Lors de la fête du village, les **jeux de société** ont à nouveau occupé et amusé jeunes et moins jeunes.

En octobre, pour la traditionnelle **balade contée** - célébrant cette année le thème du héros proposé par *Lire en fête* - une centaine de courageux auditeurs ont bravé la pluie pour se laisser charmer par les histoires de trois conteuses qui les attendaient dans des recoins inattendus de notre village (merci à ceux qui nous ont permis d'occuper leur espace !).

Pour finir l'année en beauté, nous avons eu le bonheur d'accueillir Eva et Anne Fogelgesang lors d'une séance de **lecture en musique** rassemblant une trentaine d'enfants conquis par la magie de Noël tout proche.

L'année 2017 s'annonce d'ores et déjà prometteuse !

Nous vous donnons rendez-vous dès à présent le samedi 18 mars à la salle polyvalente de Spicheren pour une **soirée musicale et poétique** dans le cadre du *Printemps des Poètes* qui, cette année célébrera l'Afrique ou plutôt la poésie francophone « des Afriques » : nous pouvons déjà nous engager à vous faire vivre une soirée inoubliable !

Pour de plus amples renseignements ou tout simplement pour vous rencontrer, nous vous attendons à la Bibliothèque Municipale I, rue Abbé Collowald, nous vous écouterons au 03.87.85.97.23, nous vous lirons sur biblio_spi@rtvc.fr



Lecture en musique pour Noël



La veillée gourmande

Les journées du patrimoine



Un groupe visitant le site des Hauteurs lors des Journées du Patrimoine



Le 101ème anniversaire de notre doyenne

Madame Cilia Metzger, née le 28 janvier 1915.



Il a eu 95 ans !



Monsieur Eugène BOUSCH né le 21 février 1921 décédé le 14 novembre 2016

Ils ont fêté leurs 90 ans !



Monsieur Edouard HAMM né le 22 décembre 1926

- Mme Gertrude KUNDE née le 5 décembre 1926



Mme Georgette KLEIN née le 22 septembre 1926



Mme Marie-Louise MARRO née le 30 décembre 1926

Noces de palissandre

- Aloyse Nicolas HENRY et Jeanne KÖNIG mariés le 22 08 1951 à Forbach

Noces de diamant



Jean Louis KLEIN et Marie Joséphine WILHELM mariés le 30 04 1956 à Spicheren



- Lucien ROHR et Célestine WILHELM mariés le 10 08 1956 à Spicheren

Noces d'or



Grégoire ALLMANG et Marie Jeanne Yvette REIFF mariés le 16 02 1966 à Spicheren



Léon OBIEGALA et Marianne Claire SCHWEITZER mariés le 29 07 1966 à Stiring-Wendel

- Jean-Claude RAPIN et Erna Joséphine WILHELM mariés le 23 07 1966 à Spicheren
- Edgard Joseph MALICK et Anne Arlette KIEHL mariés le 26 07 1966 à Spicheren
- Michel PAULY et Marie-Odile RUPP mariés le 05 08 1966 à Forbach
- Raymond MALICK et Françoise BLUM mariés le 12 08 1966 à Cocheren

*Toutes
nos félicitations
et bonne santé à tous*

La fête des seniors



Les nouveaux septuagénaires



Repas des seniors



Ils ont souri à la vie en 2016

NOMS	Prénoms	Date de Naissance	Lieu de Naissance	Nom des parents	Adresse des parents
DENAY	Camille	02/01/2016	Saint-Avold	DENAY Jean-Marc et MEYER Valérie	36 rue des Hauteurs
CUNZ	Luca	03/01/2016	Homburg	KLEIN Marc et CUNZ Christine	147 rue Edith Piaf
CHIOLO	Yvana	10/01/2016	Forbach	CHIOLO Louis et GIORDANO Elodie	40 rue des Artisans
MOUJAHID	Romayssa	13/01/2016	Sarrebruck	MOUJAHID Larbi et IBTISSAM Arrou	13D rue du Roussillon
KOCH	Alice	09/02/2016	Forbach	KOCH David et BIEGEL Clémentine	14 rue de Forbach
MAVASSAT	Isaiah	20/02/2016	Sarrebruck	MAVASSA Khashayar et YUNUSI Hilei	8 impasse du Meyerhof
BECKER	Jules Yann	27/03/2016	Forbach	BECKER Raphaël et MULLER Anaïs	2 A rue des Hauteurs
ZIELEZINSKI	Alice Claire	10/04/2016	Forbach	ZIELEZINSKI Cédric et MULLER Sophie	3 Square Porte de France
CISSE	Oumy Samira	07/05/2016	Sarrebruck	CISSE Mouhamadou et RAUPACH Eva	12 impasse du Blauberg
OBERHAUSER	Arthur	09/05/2016	Forbach	OBERHAUSER Sébastien et HAMANN Alexia	21 rue Kleinwitz
PEIXOTO	Loane Evelyne	19/05/2016	Forbach	PEIXOTO Michaël et SCHARF Stéphanie	8F rue du Roussillon
MÜLLER	Henri	30/05/2016	Neunkirchen	MÜLLER Andreas et ZERFASS Evelyn	248 rue Edith Piaf
MILDE	Charline	01/06/2016	Forbach	MILDE Alexandre et HOY Marylène	53 rue de la Carrière
WOLL	Lucie	19/06/2016	Forbach	WOLL Thomas et STEBACH Marie	24 rue Saint Laurent
MOHR	Jolie	22/06/2016	Sarrebruck	MOHR Christian et HEMBERGER Fleur	44 rue Alsace-Lorraine
MOHR	Lilly	22/06/2016	Sarrebruck	MOHR Christian et HEMBERGER Fleur	44 rue Alsace-Lorraine
KNOLL	Sofia	05/07/2016	Forbach	KNOLL Olivier et KHALED Sabrina	2 rue de l'Ecole
KNOLL	Mélia	05/07/2016	Forbach	KNOLL Olivier et KHALED Sabrina	2 rue de l'Ecole
MÜLLER	Maxim	06/07/2016	Sarrebruck	MÜLLER Benjamin et BECKING Sabine	1 impasse des Lilas
BERTUCCI	Aaron Bruce Alain	14/07/2016	Sarreguemines	BERTUCCI Stefano et MAYER Tiphanie	1a rue Saint Jean
MULLER	Calie	25/08/2016	Forbach	MULLER Yvan et KLEIN Emilie	2 rue de Forbach
POURIN	Margaux	27/08/2016	Forbach	POURIN Anthony et WENNER Sarah	34 rue d'Etzling
BESSON	Charly Mikael Hely	27/09/2016	Saint-Avold	BESSON Philippe et WEISLINGER Melissa	5 rue de la Fontaine
QUACK	Fanny Célénia	09/10/2016	Forbach	QUACK Franck et HOY Catherine	20 rue d'Alsting
EGLOFF	Léa	18/10/2016	Sarreguemines	EGLOFF Manuel et GROSNIKEL Céline	1 rue de la Paix
WIRIG	Rose	05/11/2016	Forbach	WIRIG Julien et JOST Manon	2 impasse du Blauberg
MALICK	Jules	24/11/2016	Forbach	MALICK Jonathan et MONIN Claire	3 impasse des Champs
KLEIN	Hugo Jules Edouard	07/12/2016	Sarreguemines	KLEIN Pascal et RENFER Camille	13A rue d'Alsting

Ils se sont mariés en 2016

Date	Epoux	Epouse
16/04/2016	FERSING Gilles	HOULLE Céline
23/04/2016	SKIBA Pascal	HOFF Sandrine
04/06/2016	REISDORF René	GREFF Carmen
13/08/2016	BAIHI Abdelaziz	DOUB Marie
13/08/2016	KLEIN Cyril	GROSJEAN Anne-Lise
20/08/2016	CARDUCCIO Salvatore	ESCHER Sabine
17/09/2016	BAUMGARTE Eddie	BOUSCH Sophie
27/12/2016	PIWTORAK Marc	FOGELGESANG Anne





Ils nous ont quittés en 2016

Prénoms et Noms	Age	Date de décès	Adresse
PISTER Alain	57 ans	04/01/2016	4/1 Square Porte de France
METZINGER Laurent	72 ans	22/01/2016	28 rue de la Libération
KLITSCHER Roland	71 ans	18/01/2016	5 impasse des Blaireaux
ALTMIEIER Walter	87 ans	18/01/2016	18 rue de la Princesse
SPOHR divorcée VILIMEK Elfriede	75 ans	27/02/2016	9 rue d'Alsting
MICHALAK épouse KWIATKOWSKI Marianne	97 ans	04/03/2016	17A rue du Roussillon
FENAILLON René	65 ans	18/03/2016	19D rue du Roussillon
KIEHL Raymond	85 ans	15/03/2016	7 rue de la Princesse
GITZHOFEN épouse DUFOUR Nathalie	61 ans	24/03/2016	5 rue Robert Schumann
MARTIN veuve KILENS Marie Joséphine	81 ans	23/03/2016	10 rue de la Libération
MALICK veuve LEICK Victorine	83 ans	27/03/2016	6 impasse des Champs
WAHLSTER veuve ROBERT Irmgarde Marie	78 ans	30/03/2016	9D rue du Roussillon
PHILIPPI Roland	84 ans	02/04/2016	21C rue du Roussillon
KIEFFER veuve LAMBERT Marie Louise	79 ans	11/04/2016	13B rue du Roussillon
MALICK Bertrand	76 ans	02/05/2016	17A rue des Hauteurs
BOUSCH veuve BOUR Marie	93 ans	07/05/2016	6 rue d'Etzling
HÜBSCHER Manfred Henri Gunther	67 ans	14/05/2016	8 rue des Roses
WAGNER veuve KLEIN Marie Madeleine	83 ans	28/05/2016	7 rue des Alouettes
RINKENBACH Jean Roger	84 ans	08/06/2016	51 rue des Hauteurs
BECKER Jean	69 ans	06/07/2016	29 rue des Frênes
MEYER veuve NOUSSBAUM Marie Victorine	85 ans	08/07/2016	4A rue d'Etzling
WILHELM Alfred	82 ans	09/07/2016	19 rue de Forbach
OBERHAUSER Raymond	63 ans	24/07/2016	6 rue Lamartine
GRUNHERTZ Jean-Paul	57 ans	27/07/2016	8 rue des Genêts
BOVET épouse LONSDORFER Andrée	79 ans	22/08/2016	2 rue de la Vallée
BERTSCH Friedhart	61 ans	20/09/2016	1 chemin des Perdrix
BACKES Silvia	52 ans	19/10/2016	222 rue Henri Salvador
DEPEYRIS Jean Pierre	76 ans	31/10/2016	26 rue Nationale
PIROTH Jean-Claude	68 ans	02/11/2016	18 rue Victor Hugo
SPOHR veuve JAKUBIAK Denise	73 ans	05/11/2016	6 rue Saint Jean
KLEIN veuve KLEIN Marie	74 ans	11/11/2016	28 rue de Forbach
BOUSCH Eugène	95 ans	14/11/2016	Maison de retraite les Cerisiers
KLEIN Ernest	84 ans	25/12/2016	24 rue des Hauteurs

Nos condoléances aux familles

Concours des Maisons fleuries



Les lauréats du concours



M. et Mme Augustin FRANCK
1 rue de la Vallée



Mme Germaine BOUR
31 rue d'Etzling



M. et Mme HOUVER Robert
16 rue d'Etzling



M. et Mme Denis HOY
26 rue de la Carrière



M. et Mme Jean-Louis HOY
43 rue de la Carrière



M. et Mme Eugène KLEIN
7 rue de la Fontaine



M. et Mme Jean-Claude KLER
19 rue des Hauteurs



M. et Mme Gérard LAUER
11 rue de l'Eglise



M. et Mme Raymond MALICK
25 rue des Hauteurs



M. et Mme Roger MARCEL
1 rue des Pensées



M. et Mme Jean OBERTIN
3 rue du Père Allmang



M. et Mme Michel PAULY
9 rue des Pensées



M. et Mme Jean SPANG
52A rue d'Alsting



M. et Mme Jean-Michel WENNER
24C rue de Forbach



M. et Mme Jean-Pierre WILHEM
33 rue des Hauteurs



La pétanque Brêmoise

Merci aux lauréats et à tous ceux qui contribuent à l'embellissement de nos rues par leur fleurissement.



Sachons aussi préserver nos forêts (qui font régulièrement l'objet de dépôts sauvages en tous genres) ainsi que les arbres de nos rues, ils jouent un rôle essentiel dans la captation du gaz carbonique.

-Rappelons que la propreté des rues, trottoirs et caniveaux est l'affaire de tous.

-Enfin, pour que l'air que nous respirons soit le plus sain possible, évitons de brûler nos déchets verts dans nos champs ou nos jardins et soyons attentifs à ce que nous mettons dans nos chaudières ou nos cheminées !

Changement d'enseigne à la supérette

L'année 2016 a été marquée par un changement d'enseigne à la supérette du village : en février dernier, le 8 à 8 est devenu *Carrefour Express*, après des travaux de rénovation menés tambour battant par la nouvelle gérante Mme Suzanne Pecyna. La municipalité a souhaité bon vent à la nouvelle équipe mais elle a aussi tenu à remercier Monsieur et Mme Mirambet, le couple de gérants présent depuis l'ouverture de la supérette, pour leur disponibilité au service des usagers et leur implication dans la vie locale.



Mme PECYNA et son équipe



Remerciements à M. et Mme MIRAMBET

Vie Paroissiale

La communauté de paroisses Cœur Immaculé des Hauteurs de Spicheren est composée par les 3 paroisses d'Alsting, Etzling et Spicheren. Outre les messes dominicales célébrées dans les 3 paroisses, la communauté se retrouve pour les temps forts au cours de l'année. C'est ainsi que les célébrations de grandes fêtes se sont déroulées à Spicheren. Citons le dimanche des rameaux qui a réuni beaucoup de monde devant la grotte de Lourdes, avec un âne monté par un jeune de la paroisse en tunique et sandales représentant Jésus, la traditionnelle Fête Dieu avec la procession dans les rues du village, les journées de recollection et bien sûr l'année jubilaire marquée par plusieurs célébrations. Et surtout pour clôturer l'année, un dimanche de catéchèse pour adultes et enfants avec une messe d'action de grâce en la solennité du Christ Roi suivie d'un temps de partage autour d'un vin chaud à la maison de la communauté.



**Energy
Eco
Concept**

☑️ ☑️ ☑️ ☑️

Ludovic Malick
Gérant

☎️ : 03 87 85 34 21 / 06 74 13 23 07
✉️ : contact@eec-lorraine.fr

Technopôle de Forbach Sud - 91 rue Bunsen
57460 BEHREN LES FORBACH

www.eec-lorraine.fr

Nouveaux tarifs d'abonnement internet

Depuis le 1er janvier 2017, la Régie Municipale de Télédistribution a mis en place de nouveaux tarifs pour les abonnés utilisant les services télévision et internet.

Le Pack DUA : Télévision + internet 10 Mb/s à 35,00 € TTC par mois.

Le Pack TIGA : Télévision + internet 10 Mb/s + Téléphone fixe à 50,00 € TTC par mois

Les autres tarifs restent inchangés, à savoir :

Tarifs mensuels internet seul :

- 5 Mb/s : 20,06 €
- 10 Mb/s : 35,11 €
- 50 Mb/s : 40,00 €
- 100 Mb/s : 45,16 €

Télévision (92 chaînes) : 15,42€ TTC par mois (prélevé tous les 2 mois)

Téléphone fixe :

- avec un abonnement internet : 16,06 € TTC par mois
- seul : 22,07 € TTC par mois

Frais de branchement pour internet ou la télédistribution : 80,00 € TTC

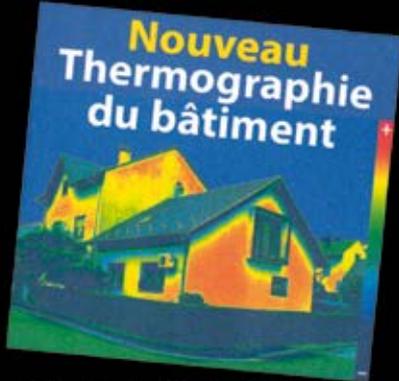
Les personnes ayant souscrit un abonnement internet à 10Mb/s et qui souhaitent bénéficier également de l'option Télévision doivent s'adresser en mairie pour souscrire un nouveau contrat (sans frais)

Pour tous renseignements complémentaires, s'adresser en mairie : **tél 03 87 85 31 01**

ou **télédistribution-spicheren@wanadoo.fr**

Le 29 mars prochain, les chaînes allemandes vont passer en ultra HD (4 K). L'aspect technique est pris en compte par la Régie, les abonnés n'auront pas d'adaptateur à acheter. Seule une recherche des programmes sera à faire.

**PLANS DE MAISON • MAITRISE D'ŒUVRE
PERMIS DE CONSTRUIRE
ETUDES THERMIQUES RT 2012**



Etude & Conception de l'Habitat

23, rue de Forbach **03 87 84 99 80**
57350 SPICHEREN **06 72 22 47 57**
www.ech-sas.fr • email : contact@ech-sas.fr

Un interlocuteur unique pour donner vie à vos projets

La mésaventure des conscrits spicherois de 1916

La présentation de ce texte ainsi que les photos ont été obtenus à partir de l'exposition de SPICH « Spicheren, terre d'empire 1871-1918 » visible en mairie en novembre et décembre 2016. Merci à l'association pour son aimable autorisation de reproduction.

Les conscrits de 1926

En 1916, Spicheren faisant partie du grand Empire Allemand depuis 1871, les jeunes gens aptes sont soumis au service militaire obligatoire. A ce titre ils doivent obligatoirement se présenter devant le conseil de révision du cercle (Bezirk) de Forbach. Les jeunes gens de Spicheren de la classe 1916, sont convoqués pour le 12 octobre 1916. C'est le début d'une aventure qui les conduira devant le tribunal militaire exceptionnel de Sarrebruck où ils seront condamnés à quatre mois de prison pour manifestation anti-allemande, (Deutscheindliche Kungebung).

Die Musterung

Le conseil de révision du 12 octobre 1916.

23 garçons de Spicheren sont partis ensemble, très tôt le matin, à Forbach, où ils sont rejoints par un 24ème résident à Forbach, pour le conseil de révision (die Ziehung) qui commença à huit heures trente et se termina à dix heures trente.



Témoignage de Joseph Metzinger né le 26.02.1897.

« Ils sont allés tous ensemble dans le magasin Schroeder (plus tard UNIFIX, Prix Unique) pour y acheter des rubans et des bouquets dont se décoraient habituellement tous les conscrits.

Certains n'ont acheté que des rubans. J'ai fixé un seul ruban noir, blanc et rouge à mon chapeau ; trois rubans, un bleu très sombre, un rouge et un blanc que j'ai passé dans la boutonnrière de ma veste et enfoncé dans la poche supérieure de ma veste de telle manière que seulement dix centimètres soient visibles. Il n'y avait que des rubans de ces trois couleurs proposés à la vente. D'autre part, je n'ai pas fixé les rubans dans l'ordre bleu, blanc, rouge mais dans l'ordre rouge, blanc et bleu. La plupart de mes camarades ont choisi des rubans des mêmes couleurs. Je n'ai jamais pensé à exprimer une opinion franche ou une sympathie française. Sur le chemin du retour nous avons chanté, entre autres ; « Auf in den Kampf... », que nous chantions déjà avant la guerre. Pour moi, la patrie n'a jamais été que l'Allemagne. Au café Woll nous avons pris des drapeaux aux couleurs noir, blanc et rouge avec lesquels nous sommes rentrés Spicheren ». Tous les accusés feront une déclaration identique devant le tribunal militaire de Sarrebruck.

Die Anzeige

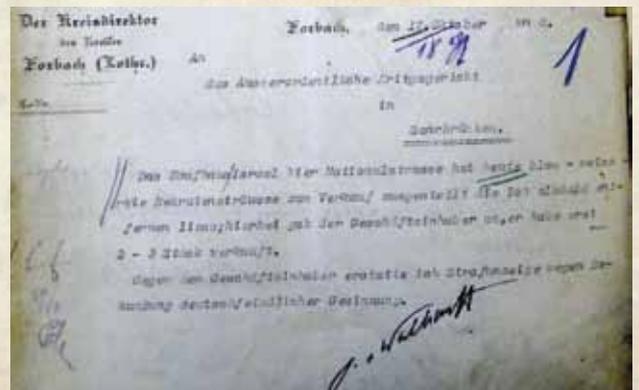
La dénonciation

Le 17 octobre 1916 le directeur du cercle de Forbach von Woelwarth fait retirer de la vente des rubans de couleur bleue, blanc et rouge qui étaient toujours en vente au magasin Schroeder et informe le tribunal militaire exceptionnel de Sarrebruck qu'il porte plainte contre le gérant du magasin Schroeder pour « sentiments anti allemand ».

Le même jour, le directeur du cercle, informé par le juge Wolf que des recrues passant par Stiring auraient porté des rubans de couleur bleue blanc rouge, donne l'ordre à la gendarmerie de Stiring d'identifier les conscrits.

Le 17 novembre 1916

Après l'enquête de la gendarmerie de Stiring et le dépôt de plainte du directeur du cercle de Forbach contre le gérant du magasin Schröder, le tribunal militaire exceptionnel de Sarrebruck ordonne un complément d'enquête.



Ausserordentliches Kriegsgericht Saarbrücken

Tribunal militaire exceptionnel de Sarrebruck

Le 19 décembre 1916, 29 accusés se retrouvent devant le tribunal militaire exceptionnel de Sarrebruck. L'accusation est la même pour tous : « Deutschfeindliche Kundgebung » (Manifestation anti allemande) d'après l'article (§9b de la loi du 4 juin 1851 sur l'état de siège, (proclamé en Lorraine le 31 juillet 1914).

Les conscrits, dans l'armée de puis le 16.11., ne peuvent que confirmer leur première déclaration. Ils ont porté des rubans de couleur bleue blanche et rouge. Cela fut confirmé par les témoins dont un de Spicheren, Nikolaus Wagner, engagé par le directeur de l'école, (Herr Lehrer Boos), qui ne voulant pas s'exposer envoie ce paysan âgé de 62 ans à la gendarmerie de Stiring pour faire sa déposition. Au tribunal Wagner confirme sa déclaration, n'ayant pas osé se contredire comme lui avait suggéré, la veille du procès, l'aubergiste Antoine Mayer qui lui avait conseillé de déclarer : « Je ne me souvient plus très bien.... ».

Das Urteil

Le verdict du tribunal exceptionnel de Sarrebruck.

23 conscrits condamnés à quatre mois de prison et 80 RM d'amende.

Les vendeuses Lauer Martha et Kreis Martha et Maria à 8 jours de prison et 80 RM d'amende. Schröder F. à 4 mois de prison et 60 RM d'amende, son épouse, 2 mois de prison et 45 RM d'amende.

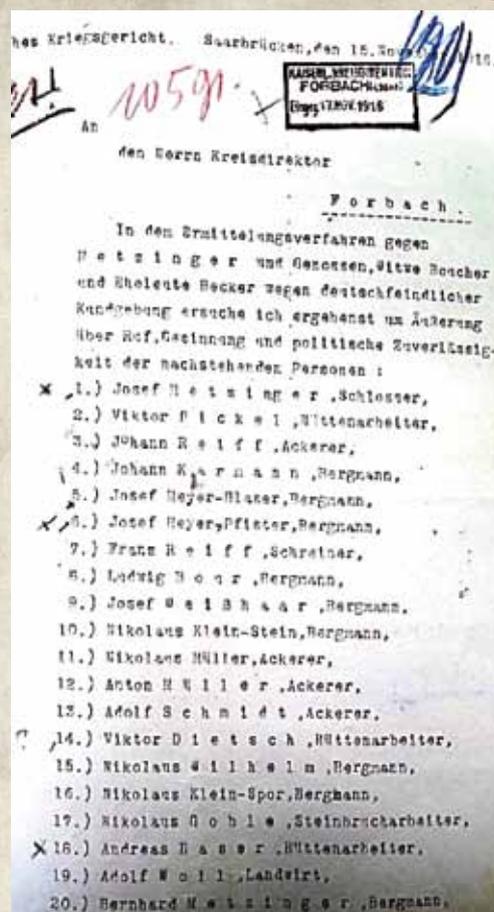
Un conscrit acquitté, Nikolaus Muller, il n'a pas acheté de rubans et n'a pas festoyé avec les autres conscrits.

Epilogue

Les conscrits ne firent pas leur quatre mois de prison : le 17 et 18 décembre, leur affectation était déjà décidée et le tribunal en fut avisé.

Les noms de cinq des conscrits sont inscrits sur le monument aux morts de la commune, inauguré en l'honneur des 33 morts de cette guerre qui devait être la dernière, « la der des ders » comme on disait dans la France de « l'intérieur »

Un épisode qui aurait pu finir de façon tragique anima le village quelques années après le retour des rescapés. Ne pouvant s'en prendre au Lehrer Boos, expulsé de suite après l'armistice du 11 novembre 1918, ils se rattrapèrent en allant rouer de coups le témoin Nicolas Wagner. C'est l'intervention du policier municipal Mayer Georges, alerté par les appels au secours de l'épouse, qui arrêta l'opération, la lampe à pétrole était déjà tombée par terre et un tapis commençait à brûler.



Noël 1916

Les conscrits incorporés dans le bataillon de réserve du 49ème régiment d'infanterie à Gnesen : Debout de gauche à droite :

Pickel Victor, Haser Andreas, Reiff Johann, Weishar Josef, Metzinger Bernard (Kerbach), Reiff Franz.

Assis de gauche à droite : Goble Nikolaus, Dietsch Victor
Allongés: Mayer Josef (Pfister), Woll Adolf

La municipalité est fière de ses associations et se tient à leur écoute. Elle tient à adresser ses plus chaleureux remerciements à tous les bénévoles qui œuvrent tout au long de l'année au bénéfice de la collectivité et qui donnent de leur temps sans compter, que ce soit dans le domaine sportif, culturel, environnemental ou des loisirs.

L'Association Historique du 67^{ème} de ligne impérial

L'année 2016 fut placée sous le signe du centenaire de la guerre 1914-1918. Nous avons notamment fait un bivouac, sous un ciel pluvieux, devant la caserne Miribel à Verdun.



Chez Bertha

Prop. Wagner Jean-Claude

9, rue de Forbach
57350 SPICHEREN

Tél. 06 79 94 39 79
Tel. (00 33) 6 79 94 39 79

Fermeture :
lundi, mardi, mercredi

Ruhetag :
Montag, Dienstag, Mittwoch

A.P.E.S.

2016 a été une année riche pour l'APES. Outre nos manifestations traditionnelles (Saint Martin, Marché de Noël, Bourse aux Jouets, Fête scolaire) ayant pour objectif de récolter des fonds pour soutenir notre école biculturelle, nous avons créé un Salon du Livre Jeunesse qui a remporté un franc succès : le dimanche de Pentecôte, pas moins de 400 visiteurs sont venus découvrir des trésors de la littérature jeunesse et beaucoup ont apprécié les nombreuses animations proposées autour de la lecture. Cet événement unique dans le Bassin Houiller a vu le jour grâce à un partenariat avec la librairie Quartier Livres de Forbach, au parrainage de Mme Valérie Weishar-Giuliani et au soutien de nos collectivités territoriales. Le thème de notre salon, « la lecture pour tous ! », a permis à des auteurs et maisons d'éditions spécialisés dans les troubles de l'apprentissage et les handicaps de l'enfant, de présenter leurs ouvrages. Tous les jeunes amateurs de lecture ont trouvé leur bonheur parmi les romans, albums, bandes dessinées...



Un événement salué par la presse et le public qui sera renouvelé le dimanche 4 juin 2017 avec comme marraine Valérie Bour, auteure du livre audio « Tous au lit ! », qui viendra au Salon du Livre accompagnée de Marianne James !

Aide et partage



Aide et Partage s'est fixée comme objectif l'aide à toute détresse humaine tant au plan local qu'international.

Pour cela, nous récoltons des dons et proposons la vente de différents objets ou produits (couronnes de l'Avent, biscuits de Noël...). Nous organisons aussi, dans nos différentes communautés, des repas, des concerts dont les bénéfices sont reversés à des causes ciblées.

Les aides, quelles qu'elles soient, sont toujours les bienvenues.

Contact : ZITT R. : 03 87 99 14 30

Antenne TV
Réseaux câblés

Paraboles
Protection foudre

antennes service

SCHWARTZ-HUM

Sarreguemines

Z.I. 5, rue des Frères Lumière
57218 SARREGUEMINES
Tél. 03 87 95 11 96 - Fax 03 87 95 61 99

E-mail : schwartz-hum@orange.fr

9, rue de France
57200 SARREGUEMINES

Tél. 03 87 95 49 42 - Fax 03 87 98 62 00

Amicale des Sapeurs-Pompiers de Spicheren

2016, une année riche en sorties pour les sapeurs-pompiers.

Comme chaque année l'Amicale a répondu présente aux différentes commémorations nationales et religieuses. Au niveau du centre, les pompiers ont été appelés à 108 reprises, pour 85 secours à personnes, 5 feux, 18 interventions diverses (guêpes, ouverture de portes, inondations...). Les soldats du feu ont participé à 14 manœuvres de formation et de maintien des acquis.

Le 12 juin, l'Amicale a organisé ses 13^{èmes} olympiades où malgré un temps maussade, 20 équipes sont venues affronter 11 épreuves. Pour l'occasion, les pompiers ont sorti une structure géante, où plus d'un concurrent a chuté et a dû batailler face à de nombreux obstacles. La journée a eu son lot de fous rires et s'est terminée par la traditionnelle remise de prix.



L'Amicale vous donne rendez-vous le 25 juin 2017 pour ses 14^{èmes} Olympiades !

Le 10 septembre, l'Amicale a organisé une sortie à Europa Park. Les actifs et leurs familles ont pu passer une très belle journée. Pour la Ste Barbe, les Sapeurs pompiers de Spicheren et de Kerbach ont uni leurs effectifs pour fêter leur sainte Patronne. Durant cette commémoration plusieurs de nos sapeurs-pompiers se sont vu attribuer une distinction :

- l'adjudant JANKOWIAK Thierry a été promu adjudant-chef
- le sergent OBERHAUSER Sébastien a été promu sergent-chef
- le caporal LARDAIS Pierrick a été nommé Sergent.
- le caporal KNOLL Fabrice a été promu Caporal chef et a été décoré de la médaille d'argent pour 20 ans de service.
- le caporal SPOHR Jean-Marc a été promu Caporal chef et a été décoré de la médaille d'or pour 30 ans de service.
- les Sergents GERBER Dominique et VILIMEK Christian, après avoir fait valoir leurs droits à la retraite, ont été promus adjudants à titre honoraire.
- le lieutenant KLEIN Christophe a été décoré de la médaille du volontariat échelon argent.

La sortie « une journée au marché de Noël » de Trèves, le 10 décembre, a connu un franc succès: une cinquantaine de personnes se sont donné rendez-vous pour découvrir la ville de Trèves, son marché de Noël et ses illuminations.

Le chef de centre et le président de l'Amicale remercient les habitants de Spicheren et de La Brême d'Or pour leur accueil et leur générosité lors de leur passage pour les calendriers.

Nous rappelons également que le centre est toujours à la recherche de nouvelles recrues. N'hésitez pas à prendre contact pour plus d'informations.

**AMBULANCES
HAMAN**

Jours et nuits - Véhicules climatisés

12a, rue Mont Ste Croix
57600 FORBACH

03 87 87 13 80

6, rue du 5 décembre
57800 FREYMING MERLEBACH

03 87 90 53 98

Bât. Le Forum - 2 pl. St-Nabor
57500 SAINT AVOLD

03 87 29 07 27

**Une équipe de professionnels
à votre écoute
Notre devoir est de vous informer
Consultez-nous
pour tous transports**

Association «les petites bulles»

Le 31 juillet 2016, comme chaque année, l'Association « LES PETITES BULLES » a organisé la traditionnelle fête d'été de la Maison d'Assistante Maternelle (MAM) « LES PETITES BULLES ». Ce fut l'occasion de réunir une centaine de convives, enfants, parents, grands-parents, membres du comité et amis ont passé un agréable moment autour d'un grand barbecue sous un soleil radieux. Tout au long de la journée, des animations ont été proposées ainsi qu'une balade à poney pour le plus grand plaisir des enfants. D'ores et déjà le rendez-vous est pris pour l'année prochaine.

Pour tout renseignement sur la MAM, sise au 3, rue de la Brême d'Or à SPICHEREN-VILLAGE, s'adresser au 03 87 85 06 15



GUELLE & FUCHS

TOPOGRAPHIE
PHOTOGRAMMETRIE
URBANISME - FONCIER
DIAGNOSTICS IMMOBILIERS
ETUDES VRD



Didier GUELLE, *Géomètre-Expert D.P.L.G.*
Expert près de la Cour d'Appel de Metz

Laurent FUCHS, *Ingénieur Géomètre ENSAIS*
Maître d'Oeuvre - Ingénieur VRD - Urbaniste OPQU

Siège social :
18 avenue du Général Passaga
57600 FORBACH CEDEX
Tél. 03 87 85 08 67

Bureau secondaire :
7 rue du Maréchal Foch
57800 FREYMING MERLEBACH
Tél. 03 87 00 17 26

E.mail : contact@guelle-fuchs.com • Site internet : www.guelle-fuchs.com

MATÉRIAUX - TRANSPORTS - FUEL

Ets KLEIN Sàrl

7, rue des Hauteurs
57350 SPICHEREN

Tél. 03 87 85 12 55

Fax 03 87 85 48 48



Association «Restons simples»

Après deux années de moindre activité, Restons Simples se diversifie pour apporter la connaissance et le plaisir du jardinage à travers les simples.

En effet en partenariat avec la commune l'association Restons Simples va créer un jardin « ludoéducatif » et participatif.

Elle va planter, entretenir et récolter les fleurs et les légumes du jardin situé rue de l'école acquis par la commune.

Toute personne intéressée par cette aventure est la bienvenue pour amener ce beau projet à terme.

Nous sommes également à la recherche d'outils de jardinage, plants et semis.

Une première réunion d'information sera planifiée courant février.

Contact : Caroline KLEIN - Tél. : 06 10 48 45 73 ou Mail : restons simples@orange.fr

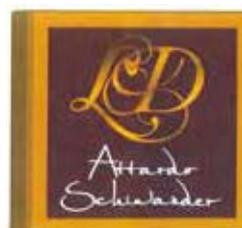


Pharmacie SAINT-LAURENT



13, rue d'Alsting
57350 SPICHEREN
Tél. 03 87 85 95 67
Fax : 03 87 84 13 47
pharmaciesaintlaurent@hotmail.fr

Lundi au vendredi :
8h30 - 12h / 14h - 19h
Samedi :
8h30 - 12h / 14h - 18h
Fermé mercredi après-midi



Les Délices

Tél. : 03 87 85 48 23
Fax : 03 87 85 18 54

Les Délices

du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h et de 16h à 20 h



Boulangerie-Pâtisserie RUSSO s.à r.l.

32, rue de la Liberté
57520 GROSBLIEDERSTROFF
Tél. 03 87 85 16 16

Rue Gutenberg - 57350 SPICHEREN
Tél. 03 87 85 48 23

www.lesdelices57.fr

C.I.A.

C'est sous le soleil que les associations du C.I.A. se sont donné rendez-vous les 27 et 28 août pour organiser la traditionnelle Fête du Village. Leur enthousiasme communicatif, auquel s'ajoutait un temps radieux, ont donné à la fête un parfum d'été et ont contribué à la réussite du week-end.

Même si malheureusement, cette année, toutes les classes d'âge n'étaient pas ou peu présentes, celles qui ont participé se sont beaucoup investies et nous ont offert des thèmes et des chars magnifiques.

Ainsi ce sont les 10 ans qui, pour la première fois, ont ouvert le défilé, armés de bombes à eau bienvenues sous la chaleur estivale. Ils ont inauguré le nouveau tracé du défilé, plus court, qui a démarré au cimetière et non plus au stade. Les enfants ont entraîné dans leur joyeux sillage les natifs de 1996, qui ont revisité avec talent le jeu Mario Kart et fait participer le public à de furieuses courses de trottinettes ! Courses qui leur ont permis d'accéder à la première place sur le podium et à la quille 2016, puisqu'un jury unanime leur a décerné la victoire !

La classe des 30 ans, quant à elle, s'est placée sous le signe d'un héros de son enfance : les popples, tandis que les quadragénaires ont offert aux curieux une virée sur la route 76, enfourchant des motos vrombissantes. Les quinquagénaires ont choisi de rappeler le joyeux temps des colonies de vacances chantées par Pierre Perret, tous prêts à (re)partir avec leurs valises à la main ! Les natifs de 1946 avaient eux aussi le cœur en vacances, rappelant à nos souvenirs nostalgiques l'invention du bikini. Seul regret : la classe des 60 ans n'a eu pour la représenter qu'un unique et courageux fantôme, ce qui aurait presque pu lui valoir la quille !

Les plus anciens, conduits dans de beaux cabriolets étaient très représentés cette année, y compris par des natifs ne résidant plus au village, preuve qu'on n'oublie jamais ses racines.

Tous les ans, ou presque, on peut retrouver dans le défilé des familles présentes dans plusieurs classes. Parmi d'autres, en 2016 : Eloise Knoll, 10 ans, a défilé avec sa tante : Elisabeth Klein, 50 ans, et sa grand-mère : Elie Klein, 80 ans, soit 140 ans au compteur !

La fête s'est finie aux dernières lueurs du jour, mais nous vous donnons déjà rendez-vous les 26 et 27 août 2017 pour deux nouvelles journées de fête.



Un système de mise en peinture pour les petites réparations

SprayMax, une technologie novatrice d'aérosols de peinture de qualité professionnelle, et un système complet de sous-couche, apprêts, peintures de finition et vernis, idéal pour la mise en peinture de petites et moyennes surfaces.

**Peinture d'origine constructeur
Technologie novatrice mono et bi composants
Pas besoin de cabine de peinture
Rapide, facile d'utilisation, coûts réduits
Résultat professionnel équivalent à celui d'un pistolet à peinture**

Auto-K - Herpé S.A.S
100, route de Forbach
F-57350 Spicheren
Tél. 03 87 85 30 64
autokherpe@kwasny.fr
www.spraymax.com

C.P.N. Les Faucons et les Renardeaux

Les bénévoles du C.P.N. les Faucons et les Renardeaux consacrent chaque année une partie de leur temps libre à l'entretien du Site Protégé de la Kreuzteck. Les promeneurs ne s'en rendent pas toujours compte, le but des interventions étant de permettre un accès à tout un chacun au site, tout en préservant cette nature si particulière.

Après plusieurs années de travail sur les sentiers (encailloutage, élagage...), 2016 a vu le début d'une campagne de préservation des rares vestiges de l'exploitation industrielle du site. A l'abandon depuis 1944, ces vestiges restent les derniers témoins de l'action de l'homme sur ce lieu et de l'histoire industrielle du plateau pendant la 1^{ère} moitié du XX^{ème} siècle.

Cette opération a été possible grâce au soutien du groupe Durieu SA qui a gracieusement mis à disposition du C.P.N. un fût de Rustol-Owatrol. Ce produit traite l'oxydation en la transformant en une couche protectrice. Mais avant de pouvoir l'appliquer, un premier produit est nécessaire pour ce travail : de l'huile de coude, en grande quantité ! Ainsi, à ce jour, sept portiques du système de traction des wagonnets ont été nettoyés à la brosse métallique, dégagés de la végétation qui les envahissait et traités avec le Rustol. Ce patrimoine, désormais centenaire, mérite bien cette attention afin de le conserver le plus longtemps possible. Merci de le respecter, ainsi que l'ensemble du site.

Retrouvez les activités du C.P.N., ainsi que son actualité sur son site internet : <http://cpn.lesfaucons.free.fr> et sur facebook.



C.S.N. Spicheren

Club phare du tennis de table mosellan, le C.S.N. Spicheren est également devenu le principal club lorrain dans la formation des jeunes. Une centaine de licenciés jouent et progressent au club.

Cette année 2016, celui-ci s'est particulièrement distingué en organisant un match exhibition avec la présence exceptionnelle d'Adrien Mattenet, champion de France en titre, accompagné d'anciens spicherois formés au club comme Quentin Heim, Estéban Dorr qui fait les beaux jours de Metz en Pro B et du jeune Antonin Gaeng espoir du club.

Cette soirée riche en émotions a permis à un public venu en nombre d'assister à des points spectaculaires et de rencontrer un champion de France très humble et accessible pour les plus jeunes. En effet, il a échangé des balles avec les nombreux enfants présents dans la salle puis s'est prêté à une séance de dédicaces. Un grand merci à tous les bénévoles du CSN sans qui cette soirée n'aurait jamais eu lieu.

Rappelons également pour finir que le but principal du club est de permettre l'épanouissement des jeunes ainsi que d'offrir à toute la population du village la possibilité de pratiquer ce sport tous les mardis et vendredis de 18h à 22h à la salle polyvalente, place de la Charente.



C' Rando Spich à la découverte de la Côte d'Opale

Les marcheurs de C'Rando Spich ont délaissé durant une semaine les sentiers des hauteurs pour les plages et les dunes de la Manche.

Un groupe de 43 marcheurs a séjourné du 03 au 10.09.2016 à Merlimont, sur la Côte d'Opale. Durant le séjour, ils ont allié les randonnées et les visites guidées, ce qui leur a permis de découvrir une très belle région, allant de Berck-plage à Calais, en passant par Le Touquet-Paris-Plage, Montreuil/Mer, Cap Gris Nez, Cap Blanc Nez et autre Boulogne/Mer.



Le point d'orgue de cette semaine fut, de l'avis de tous, la traversée, à pied, de la baie de Somme, du Crotoy à St Valéry/Somme et le retour en train à vapeur.

Toutes les bonnes choses ayant une fin, c'est avec regret mais avec l'espoir d'un prochain séjour, que chacun reprit le chemin du retour.

Si vous désirez nous rejoindre, nous vous invitons à visiter notre site «[www c'rando spich](http://www.c'rando.spich)».

Fifty-One Club

«Le Fifty-One Club Brême d'Or a comme les années précédentes invité différents conférenciers qui nous ont permis d'en apprendre plus sur le multiculturalisme avec Alexandre Cassaro, la sorcellerie dans notre région de Vincent Vion, le rôle de l'huissier de justice de Mathieu Beck, la nutrition et son importance par Francis Schmitt, la généalogie par Bernadette Dissel-Robein et les chiens de recherche chez les sapeurs-pompiers par Didier Becker. Il y eut aussi le rôle de l'agence Frontex par Pierre Dissel, la succession expliquée par Mme Martellotta et enfin un reportage sur l'île de la Réunion par Armelle Dambreville.

Ce fut sans compter les intermèdes poétiques de Monique Bousch avec le musicien Georges Zielinger, le Printemps des Poètes à la Calèche à Forbach et le vide-grenier à La Brême d'Or. Nous n'avons pas hésité à faire la vaisselle à la fête du village de Spicheren

ou à vendre du vin chaud et des biscuits en décembre à Forbach. Nous avons remis des cadeaux avec le St Nicolas aux enfants du Service Pédiatrie à l'hôpital Marie-Madeleine ainsi qu'un chèque de 1000 € à Mme Franoz de l'association «Envol Lorraine Autisme».



Si vous désirez participer à nos dîners-conférences ou êtes intéressé pour rejoindre notre Club-Service et en devenir membre vous pouvez contacter

Mme Aimée Biechy-Rota
au 03 87 87 25 58

Adresse du blog :

<http://fifty-one-bremedor.blogspot.com>

Harmonie municipale

Concert de printemps

C'est devant près de 500 personnes que l'Harmonie Municipale a offert son concert de printemps le samedi 16 avril 2016. Durant près de 2h30, dans la salle polyvalente insonorisée et décorée par les musiciens avec l'aide des ouvriers communaux, le public a pu apprécier les marches avec tambours, clairons et cors de chasse et les mélodies de Frank Sinatra, Forest Gump et de Vive la France. Concert un peu spécial car dirigé, pour la première fois, par notre nouveau chef David Hinschberger. Un grand merci à lui pour son implication et tout le travail fourni tout au long de l'année.



Fête Sainte Cécile

Le dimanche 27 novembre 2016, l'Harmonie Municipale a fêté sa patronne Sainte Cécile. Dès 6h30 les musiciens ont réveillé la population aux quatre coins du village avant d'assister à l'office religieux célébré par l'abbé Sébastien Petitjean. Durant la messe, l'Harmonie a interprété deux morceaux sous la baguette de son chef David.

Après le dépôt de gerbe au monument aux morts, le maire Jean-Charles Giovanelli remet une décoration au titre de la confédération musicale de France. Il décerna à M. René Jung la grande médaille d'honneur vétéran avec palme, pour 80 ans d'âge et plus de 60 années de service. C'est en cortège avec les invités que toute la troupe se rendit ensuite à la salle des associations où la fête se poursuivit.

L'Harmonie vous invite, dès à présent, à son concert le samedi 22 avril 2017 ainsi qu'à sa soirée Pizza le samedi 27 mai prochain. Les deux événements auront lieu à la salle polyvalente.

La Pétanque Brémoise

L'année 2016 a été une année calme. Le club a néanmoins organisé 2 concours officiels et 2 concours interclubs, un vide-grenier ainsi qu'un concours de pétanque en faveur de l'orphelinat de la SNCF. Notre fête annuelle a connu un réel succès tout comme l'accueil de 60 enfants lors des Estivales.

Nous envisageons d'ores et déjà, pour 2017, une fête annuelle prévue pour le 8 juillet, deux concours officiels le 30 juillet et le 12 août et plusieurs concours interclubs.

Le club se félicite d'avoir reçu le diplôme d'honneur des maisons fleuries décerné par la commune.

Nous saluons la mémoire de Jérôme Welter décédé le 18 janvier dernier, membre de longue date de notre association, au sein de laquelle il était très actif. Nous présentons toutes nos condoléances à la famille.



Le club house de la Brémoise avec Jérôme Welter à droite

Jumelage Charente

Une année sereine

En attendant de pouvoir déguster le cognac en Charente en 2017, les membres de l'association « Jumelage Charente » ont fait corps autour de quelques belles alsaciennes avec un verre de vin blanc nouveau. En effet, c'est à Barr, à la « Fête des vendanges » que les a conduits leur dernière sortie.

Réunissant près de 200 membres, l'année 2016 a été marquée par quelques moments forts comme l'Assemblée Générale suivie de la soirée harengs qui a drainé plus de 160 personnes.

Puis, en septembre, ce ne sont pas moins de 90 membres qui se sont retrouvés, en souvenir de l'Exode de 1939, au milieu du village, devant la pierre du souvenir représentant le kilomètre zéro. Ce fut l'occasion, ensuite, d'aller goûter quelques saucisses accompagnées d'une bonne bière et d'échanger leurs derniers souvenirs de vacances pendant lesquelles certains n'avaient pas pu s'empêcher de faire un petit détour pour saluer leurs amis charentais.

Enfin, la Kirb a rassemblé plus de 300 personnes, à la salle polyvalente, autour d'une belle table pour fêter et apprécier la traditionnelle soupe de quenelles suivie de son pot au feu. Faut-il le rappeler, un repas toujours préparé, réalisé et servi par les membres de l'Association.

La fin de l'année a été marquée, quant à elle, par la préparation du voyage en Charente en 2017, pendant le week-end de l'Ascension. Commencé il y a 25 ans, en 1992, ce retour vers « les chemins de l'Exode » de septembre 1939 permettra une fois encore aux Spicherois de revoir celles et ceux qui ont dû les héberger pendant toute une année même si ceux qui ont subi cette douloureuse période sont de moins en moins nombreux.



Les Amis du Canal Local

Pour l'année 2016, une cinquantaine de films ont été réalisés par les cameramen des Amis du Canal Local. A cela s'ajoute le travail des infographistes qui mettent à jour régulièrement les annonces des associations et des particuliers, ainsi que les informations communales, paroissiales et autres diffusées sur la chaîne du Canal Local.

Commencée en 2013, la sauvegarde sur support numérique des anciens films archivés sur des cassettes est maintenant totalement terminée. L'ensemble des films réalisés depuis la création de la chaîne du Canal Local est désormais à nouveau disponible.



Pour tout renseignement, vous pouvez prendre contact avec l'association par mail : cls-spicheren@wanadoo.fr. Cette adresse est également valable pour vos annonces, qui peuvent aussi être déposées dans la boîte aux lettres des Amis du Canal Local devant la mairie.

La chorale Sainte-Cécile

Depuis bientôt 2 ans, la chorale Ste Cécile, désormais sous la direction de Michèle MALICK et de Jean-Marie STEBACH a trouvé son rythme de croisière !

Forte de ses 26 choristes, dont 10 nouvelles recrues, la Chorale Ste Cécile a comme à l'accoutumée animé et rehaussé de ses voix toutes les célébrations de cette Année Sainte 2016, placée sous le signe de la Miséricorde. Bénévoles, les choristes accompagnent avec leurs chants les familles dans la joie lors de mariages mais aussi dans la douleur lors de funérailles. Ils tiennent à remercier toutes les personnes qui ont fait un don à la chorale à ces occasions.



Dimanche 27 novembre, premier Dimanche de l'Avent, tous les choristes étaient présents pour fêter leur Sainte Patronne, Sainte Cécile. Après l'office religieux, célébré par l'abbé Sébastien PETITJEAN, ils se sont retrouvés avec les choristes d'Alsting et d'Etzling pour un repas à l'Auberge St Jean.

La chorale Ste Cécile participe également tous les ans à la fête du village en assurant le service au stand café-gâteaux.

Pour tous ceux qui aiment le chant choral et qui désireraient renforcer les rangs de la chorale, soyez les bienvenus. Répétition tous les jeudis à partir de 19h30 à la Maison de la Communauté.

Contact : La présidente Marianne BOUSCH - Tél. : 03 87 85 96 38



La société avicole de Stiring-Wendel 1911

Le 33e salon avicole du bassin houiller organisé par notre association, les 10 et 11 décembre derniers, à la salle polyvalente de Spicheren, a connu un vif succès et ce, malgré l'absence des volailles et des pigeons, en raison de l'épidémie de grippe aviaire. Pas moins de 130 lapins de grande qualité furent présentés au public et 19 prix furent décernés. On nota la performance de Leane Gehring, élève de CEI à l'école de Spicheren, qui rafla plusieurs prix pour ses fauves de Bourgogne (voir photo).



Le Cyclo Club Ariane d'Alsting-Spicheren

Dans les starting block des Crapauds les 14 et 15 mai 2016

Le Cyclo Club Ariane a participé à la 27ème édition des Crapauds, à Rozérieulles près de Metz sur le thème du cirque. Deux membres ont d'ailleurs réalisé le premier tour avec un déguisement de clown. Deux équipes de 4 membres et une équipe de 6 membres ont pris le départ, le samedi à 15h, pour 24 heures de VTT, malgré une météo capricieuse et le froid puisque les températures avaient frôlé les -2° le dimanche matin. C'était l'édition la plus froide de ces dix dernières années ! Les Vététistes se sont relayés sur un parcours de 12 km très technique, difficile, et que la pluie tombée la veille, avait rendu glissant par endroits.

23ème édition du Raid des Hauteurs les 20 et 22 mai 2016

Malgré les aléas d'une météo peu clémente depuis le début du printemps, le Cyclo Club Ariane est fier de la 23ème édition de son Raid des Hauteurs. En effet, avec pas moins de 721 inscrits sur l'ensemble du week-end, le CC Ariane réalise l'une de ses meilleures éditions.

Le week-end avait bien commencé le vendredi avec une sortie nocturne par groupe de niveaux. Depuis sa mise en place en 2013, ce nombre n'a cessé de croître pour atteindre 85 participants cette année. Cela confirme l'engouement des sportifs pour ce genre de sortie.



Le Mont Ventoux !

Du 22 au 26 septembre dernier, 11 courageux membres du Cyclo Club Ariane s'étaient lancés un pari osé, partir à la conquête de l'un des plus mythiques et exigeants col français, le Mont Ventoux.

Pour rappel, le Mont Ventoux culmine à 1912 mètres et il est nécessaire de parcourir plus d'une vingtaine de kilomètres d'ascension avant d'atteindre son sommet.

Hébergés pendant leur séjour à Buis les Baronnies, ils ont pu découvrir cette magnifique région en parcourant pas moins de 400 kilomètres pour 6300 mètres de dénivelé positif.

Les cyclistes se sont même offert le luxe de gravir deux fois le Ventoux, la première fois en partant de Sault, puis de Bédoin, ou de Malaucène.

Le troisième jour, les cyclistes ont découvert les magnifiques Gorges de la Nesque.

Pour info, le Cyclo Club roule tous les dimanches matins à partir de 8h30 au départ de la Salle Polyvalente de Spicheren. Tous les motivés sont les bienvenus, du débutant au sportif confirmé, seule la bonne humeur est requise !

N'hésitez pas à contacter le Président Emmanuel HEHN au 06.79.36.05.43 ou le Secrétaire Anthony POURIN au 06.80.12.71.36, ils auront plaisir à répondre à vos interrogations !

Visitez également le site internet www.ccariane.fr ou la page Cyclo Club Ariane sur Facebook !

Entreprise de Bâtiment

METZINGER DENIS

1, rue de Forbach - 57350 SPICHEREN

MAÇONNERIE - RÉNOVATION - GROS-ŒUVRE

PAVÉ - DALLAGE - POSE DE GRANIT

AMÉNAGEMENT EXTÉRIEUR - PETIT TERRASSEMENT

Tél. 03 87 85 99 26 - Port. 06 71 27 85 21

E-mail : denis.metzing@gmail.com



Le Bon Accueil

Le Bon Accueil est dans sa 22^e année d'existence et toujours aussi dynamique. La moyenne d'âge des 315 membres est de l'ordre de 73 ans.

Cependant, notre association a du mal à recruter des membres pour participer aux travaux au sein du comité.

Tous les ans, nous démarrons le programme annuel par notre Assemblée Générale ordinaire.

Cette année, elle se tiendra le 12 janvier à 10 h 30 à la salle polyvalente et sera suivie d'un repas préparé par les membres du comité.

La Chorale « **Le Chœur d'or** » a pris un nouveau départ sous la direction de Fernand Stebler, elle assure l'animation et l'ambiance lors des différentes fêtes. Elle compte une bonne trentaine de Choristes. (Photo ci jointe)

Nous renouvelons nos remerciements à la Commune ainsi qu'aux ouvriers communaux qui nous donnent un sérieux coup de main pour l'installation de la salle lors de nos rencontres avec repas.

Le devoir premier de notre association est de sortir les Seniors de notre Commune de leur isolement. Tous les bénévoles ainsi que de nouveaux membres sont les bienvenus.



Les Arboriculteurs

L'année 2016 a débuté par un printemps pluvieux et n'a pas engendré la récolte escomptée pour les fruits à noyaux (quetsches, mirabelles et cerises notamment). La campagne de distillation a commencé tardivement et n'a pas permis d'extraire les quantités habituelles de la précieuse eau-de-vie. Néanmoins, l'association des Arboriculteurs ne s'est pas découragée pour autant et ses membres ont contribué à la création et à l'entretien d'un verger école. Des cours de taille des arbres fruitiers seront initiés chaque année.

Le verger école permettra la transmission de la passion de la plantation d'arbres, de fruits, de légumes, de fleurs et de l'apiculture aux élèves du péricolaire.

En parallèle et depuis trois années consécutives maintenant, l'association des Arboriculteurs s'est associée au Syndicat des Aviculteurs 1911 pour organiser un grand loto dans la salle polyvalente de Spicheren. Celui-ci a connu un vif succès et sera renouvelé **le dimanche 19 mars 2017**.



Moto-Club «Les Motosapiens de Spicheren»

En mars prochain, les Motosapiens de Spicheren fêteront les 10 ans de leur association sous sa nouvelle forme et presque 5 années de présence à Spicheren.

En effet, héritier naturel du moto-club de Forbach, créé en 1955, le moto-club actuel s'est reconstitué en 2007. Il rassemble aujourd'hui, 35 motards et motards dont la moyenne d'âge avoisine les 60 ans. Près de la moitié d'entre eux pratiquent la moto depuis le début des années 70. Cette ancienneté permet au club d'être reconnu dans tout l'hexagone et au-delà de nos frontières. A caractère résolument familial, ses activités principales sont les sorties dominicales, sur trois jours ou les séjours plus longs d'une dizaine de jours. En moyenne, les Motosapiens parcourent entre 10 et 15 000 km par an.

En 2016, ils ont passé une dizaine de jours dans le Gard; en juin 2017, c'est la Basse Normandie qui a été choisie.

Le 14 mai, les motards organiseront la 4ème bourse aux sangliers de Spicheren. Les 3 éditions précédentes ont été un succès, celle à venir le sera sans aucun doute avec quelques nouveautés.

Le moto-club met également un point d'honneur à participer à la vie associative du village et s'efforce d'être présent, en nombre, à chaque manifestation. Les bras de ses membres sont disponibles pour donner le coup de main quand nécessaire. Les réunions plénières ont lieu tous les deuxièmes vendredis du mois à partir de 19 heures 30 dans le local de l'association, sous la salle polyvalente.

Pour tout renseignement on peut s'adresser au président **Danyel Warter (06 89 97 87 64)**

ou consulter le blog du club : motosapiensdany.canalblog.com .



TCC Eurodog

Le TCC Eurodog vous propose diverses activités (éducation, obéissance, agility, ring) à pratiquer avec votre compagnon à 4 pattes. Les cours d'éducation canine ont lieu le mercredi à 17h, le samedi à 15h et le dimanche à 10h.

Le club propose par ailleurs aux propriétaires de chien de 1ère et 2ème catégorie la formation obligatoire à la possession de ce type de chien.

Nous vous accueillons avec plaisir aux heures d'entraînement pour un premier contact.

Depuis le changement de présidence, le club se redynamise. De nouveaux membres sont déjà à l'œuvre et heureux de se retrouver avec leur chien dans une ambiance sereine et apaisée.

Un concours ring est prévu le 20 et 21 mai 2017.

Contact : **M. Hoellinger Alain 06 84 00 44 43**

<http://www.eurodog.fr/gd/>

Page Facebook : **TCC Eurodog**





U.S.S. Union Sportive de Spicheren - Football

L'US Spicheren a remporté son pari, en devenant champion de 2ème division du district Mosellan 2015-16 et accède ainsi avec son équipe sénior A à l'échelon le plus haut du football mosellan. C'est avec le même tandem sportif (Guy Selzam et Laurent Sepancy) que l'USS est repartie pour cette aventure. Après une première moitié de championnat écoulée, l'équipe première se place en milieu de tableau. Cette saison promet quelques beaux matchs en perspective avec des derbys, dont le plus attendu de tous : face à Alsting - Zinzing le **23 avril prochain**.

L'équipe B, quant à elle, n'a pas réussi à maintenir le cap en 3ème division et a été rétrogradée en 4ème division. Par contre, son début de championnat est plutôt encourageant car elle y joue même les premiers rôles.

Comme vous pouvez le voir, ci-contre, notre partenariat avec Olivier Saive (dessinateur des Footmaniacs) continue, il nous a offert une version 2 de notre mascotte (voir nos écocup). Après le buteur il fallait bien un gardien.



Ci-dessus nos plus jeunes représentants : les U7

Autre belle réussite de l'US Spicheren, le succès de la section jeune et son école de football, qui voit chaque semaine plus de 140 enfants prendre le chemin du stade des hauteurs pour se dépenser et apprendre aux côtés des éducateurs bénévoles de l'US Spicheren (Sylvain – Fabrice – Stéphane – Laurent – Titi – Sébastien – Florent – Joël - Christophe – Benoît) . Cette année le club a engagé des équipes de U7 à U17.

L'US Spicheren a également organisé la retransmission de l'EURO 2016 de football sur

grand écran. Cette manifestation était de nouveau un franc succès avec près de 400 supporters lors de la finale dont ,peut être, la plus jeune supportrice de l'équipe de France (Alice Koch).

L'US Spicheren tient à remercier tous ses sponsors, supporters et bénévoles pour leur soutien. Seul on va plus vite, ensemble on va plus loin.



Volley-club

Les entrainements se déroulent les mercredis de 19h à 21h00. Ils sont ouverts à toute personne désirant apprendre le volley ou tout simplement jouer dans la joie et la bonne humeur.

La cotisation se monte à 9 € pour les moins de 16 ans et à 15€ pour les plus de 16.

Le prochain tournoi aura lieu le **dimanche 05/03/2017**

Renseignements :
Joseph STEBACH
06 73 38 29 76



S.P.I.C.H.

Cette année, S.P.I.C.H. a perdu Eugène Bousch, l'un de ses membres fondateurs. Secrétaire de l'association de 1999 à 2010, puis vice-président jusqu'en 2014, il est bien connu dans la commune comme étant à l'origine de la photothèque de l'association. C'est en 1983, alors qu'il est élu au conseil municipal, qu'Eugène commence la collecte des documents relatifs aux habitants de Spicheren. Au départ, il s'agissait surtout de réunir des photographies anciennes. Il va s'employer avec énergie et constance à constituer les archives photographiques de la commune. Grâce à son travail, la photothèque compte actuellement 6000 reproductions. Sa passion pour l'histoire locale ne se limitait pas seulement aux photographies. Il a également rassemblé un grand nombre de documents, livres, papiers en tous genres qui représentent une mine d'informations précieuses sur le passé de notre commune. Il a confié l'ensemble de ces documents, ainsi que le dernier album photo sur lequel il travaillait, à l'association S.P.I.C.H.



Mais le travail d'Eugène Bousch ne s'est pas limité à l'histoire locale. Il a œuvré dans bien d'autres associations. Il a été membre du Souvenir Français pendant 32 ans et secrétaire de 1996 à 1999. Ses mérites ont été reconnus par la médaille de vermeil avec bélière laurée, la plus haute distinction du Souvenir Français. Il a notamment contribué à la rénovation de plusieurs monuments commémoratifs de Spicheren. Il a aussi été président du C.S.N. (cercle St Nicolas) de 1973 à 1988, date de dissolution de cette association. C'est durant cette présidence que le calvaire de Marie Bour, devant la morgue, a été restauré. Il a également été trésorier du Conseil de Fabrique de l'église de 1986 à 1992. La liste de ses engagements n'est pas exhaustive. Grâce à ses actions, Eugène Bousch a participé activement à la préservation de l'histoire et du patrimoine de notre village. Merci à lui.

Les membres de S.P.I.C.H. s'efforceront de poursuivre son travail et pour cela sont toujours à la recherche de documents et témoignages !



120, rue Principale - 57980 DIEBLING

Tél. 03 87 02 50 12

Fax 03 87 02 59 24

Yoga

Le yoga est un art de vivre au quotidien - Cette discipline nous ramène l'équilibre entre corps, esprit et émotions.

Le travail est orienté vers le corps physique au moyen de postures, de respirations, et de relaxation.

Les postures et étirements de yoga, accompagnés de la respiration consciente, favorisent le dénouement des tensions et restaurent l'équilibre énergétique de la personne, en douceur et dans le respect du corps.

REPRISE DES SEANCES DE YOGA LE MARDI 13 ET LE MERCREDI 14 SEPTEMBRE 2016

- L'Association « YOGA SPICHEREN » vous propose des séances de yoga le mardi soir de 19h45 à 21h00, et le mercredi soir de 18h00 à 19h15.

- Les séances de Hatha Yoga se déroulent dans la salle de jeux de l'école maternelle de Spicheren et sont animées par Mme Annick REIFF, professeur de Yoga.

INSCRIPTIONS POSSIBLES TOUTE L'ANNEE, SELON LES PLACES DISPONIBLES, SUR PRESENTATION OBLIGATOIRE D'UN CERTIFICAT MEDICAL.

AMENEZ VOTRE TAPIS DE SOL

**POUR TOUS RENSEIGNEMENTS : www.annickreiff.com
06 81 99 25 42 OU EMAIL annick.reiff@gmail.com**



Scrap'Emoi

L'association Scrap'emoi a soufflé sa 2e bougie cette année ; les Scrapeuses se réunissent autour de leur animatrice une fois par mois le lundi à partir de 13h30 pour créer de jolies pages de leurs photos préférées.

Scrap'emoi a innové cette année en proposant, pendant les vacances scolaires de février et de printemps, 2 sessions pour jeunes créateurs, auxquelles une dizaine de jeunes filles et garçons ont pu participer. C'est un plaisir de voir cette farandole de pages réalisées toutes plus belles les unes que les autres.



Dans la continuité des années précédentes, les Scrapeuses ont animé des ateliers lors des estivales



Si vous êtes inspiré, vous pouvez contacter :
Mme Christiane Hamann, Présidente au 06 82 87 14 51
Mme Joëlle Falzone, Animatrice AZZA au 06 62 44 08 57

Sports & Loisirs

Tradition oblige : cela fait 28 années que l'Association Sports et Loisirs de Spicheren organise sa marche de la Santé. Cette dernière est fort appréciée par les marcheurs invétérés qui profitent non seulement de la beauté des forêts de notre village mais apprécient également l'accueil chaleureux qui leur est réservé aux points relais généreusement tenus par la municipalité et des bénévoles. Ceux-ci se dévouent pour confectionner des gâteaux « maisons » pour gâter tous ces randonneurs.

Pour l'année écoulée cette marche du dimanche 24 Avril 2016 a rencontré un franc succès avec 650 marcheurs environ et 690 repas servis en salle.

L'association tient également à remercier tous ses membres ainsi que tous les intervenants extérieurs pour leur participation à la bonne réussite de cette journée et compte d'ores et déjà sur votre présence pour le dimanche 30 Avril 2017.

L'Association forte de près de 80 licenciés et 4 animatrices vous propose plusieurs séances très variées et adaptées à tous les niveaux, à savoir : le lundi de 19h00 à 20h00, le mardi de 9h00 à 10h00 et le Jeudi de 20h00 à 21h00. Une nouveauté également cette année : des séances de sophrologie une fois par semaine de 19h00 à 20h00 le mardi et le mercredi en alternance.

L'Association propose également des sorties à ses membres, et notamment l'incontournable Marché de Noël à Colmar. La gestion saine de ce club est le fruit du travail d'un comité dynamique, entreprenant et disponible.

Pour tout renseignement vous pouvez contacter la Présidente, Mme Myriam HOY au 03 87 85 70 51



LA PROPRETÉ AU QUOTIDIEN



C A R O N E T

UN SERVICE COMPLET + de 30 ans d'expérience,
de sérieux et d'efficacité

**Nettoyage vitres, façades, bardages - Entretien journalier de bureaux - Entretien de grandes surfaces
Milieux sensibles - Hôpitaux - Informatique - Complexes sportifs - Shampoing moquette
Remise en état après travaux ou sinistres - Personnes à disposition pour travaux occasionnels**

20, rue Nationale - La Brême d'Or
57350 SPICHEREN
B.P. 101
57351 STIRING WENDEL CEDEX
Tél. 03 87 84 61 61 - Fax 03 87 84 61 60



Chauffage
Sanitaire
Electricité

RÉNOVATION & NEUF • INSTALLATION & VENTE

Gaz • Fioul • Bois • Sanitaire • Electricité

5, rue Nationale
57350 SPICHEREN - Brême d'Or

Tél. 03 87 85 40 24
www.sarlhoybertin.fr



EUROVIA
VINCI 

AGENCE DE FORBACH

Rue Jean Cugnot - Z.I. Carrefour de l'Europe
BP 40101 - 57602 FORBACH CEDEX
Tél. : 03 87 84 42 42 - Fax : 03 87 87 63 42



Woll

depuis 1897

Restaurant

80, rue des Hauteurs
F-57350 SPICHEREN

Tél. (00 33) 3 87 85 31 02

Fax (00 33) 3 87 87 92 89

j.walter@restaurant-woll.com

www.restaurant-woll.com



UNSERE LEISTUNGEN:

- | Unterhaltsreinigung
- | Glasreinigung
- | Industriereinigung
- | Grundreinigung
- | Kehr- und Winterdienst
- | Objektmanagement
und vieles mehr



STANDARD
GEBÄUDEREINIGUNG JACOBS GmbH



L'ART DE GÉRER VOTRE PATRIMOINE

Chaque patrimoine est unique. Il nécessite une approche personnalisée pour une gestion performante et professionnelle. Banque mutualiste d'envergure internationale, le Crédit Mutuel s'engage à bâtir avec vous une stratégie patrimoniale de qualité, basée sur la confiance, la proximité et le savoir-faire. L'art de gérer votre patrimoine, c'est avant tout privilégier vos intérêts en toute indépendance !



— **Crédit  Mutuel** —

CRÉDIT MUTUEL ALSTING – SPICHEREN

3 rue de la Forêt – 57515 Alsting

10a rue de Forbach – 57350 Spicheren